

# IL PAQUINO

## COLONIALE

KAROPÉ

PRACA DO ESTADO  
Dr. João Mend



CHAPÉOS, MEIAS  
GRAVATAS, CALÇADOS  
SERAFFINO CHIODI  
PRACA ANTONIO PRADO 13  
A CASA DOS ELEGANTES

Abbonamento annuo . . . 15\$000  
Un semestre . . . . . 8\$000

UFFICI: R. Tres de Dezembro, 5-1.º and.  
(Antes, Bon Vi  
Teleph. Cent. 1696 — Caixa 2607

Così é... anche se non vi piace!

IL CONFINE DEL BIENNIO È  
PER NOI INVIOLABILE.  
Mussolini



— FINCHE' IL SOLE RISPLENDE SUL CREATO,  
QUESTO CONFINE RESTERA' IMMUTATO!

# MUTILADO

Malattie degli Orecchi,  
Naso e Gola

**Dr. Roberto Oliva**

Specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna. Cons. dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, secondo piano.

**Dottor Fausto Fioravanti**  
Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Venere e Sifilistiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 80 Central — Dalle 8 alle 5. — Residenza: Rua S. Cactano, 1. Sobr. — Tel.: Cid. 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

**D.ssa Carmela Juliani**  
Medicessa — Signore, bambini — Cura moderna e rapida. — R. Libero Badaró, 67. — Ore 15-17.

**Dottor Arturo Zapponi**  
Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo e dei bambini latticelle, sifilistiche, cura Analisi venere e sifilistiche delle malattie proprie. — Rua S. Bento, n. 40. — Tel. 6321 — Resid.: 5 P. — Rua Rangel Pestana, 114 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 13 alle 15. — Tel. 1573 — Braz.

**Dr. Tramonti**  
Fate nella Facoltà di Medicina Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della di Salute "E. Matarazzo" — Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica. — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 5. — Residenza: Rua Vergueiro, 139. — Tel.: Av. 2231.

**Dott. Domenico Soraggi**  
Medico Ostetrico dell'Ospedale Umberto I. — Cons.: Largo da S. João, 2.º piano, sale 209 e 211. — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 16 — Telefono Cent 1037 — Resid.: R. São Joaquim, 84 — Telefono Cent., 2259.

**Pastificio "Italia"**  
— DI —  
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni  
**OLIVA & REGGINO**  
R. Ruy Barbosa, 91  
Tel. Av. 3160

**LABORATORIO COLONIALE**  
**DOTTOR SALVATORE PEPE**

DELLI OSPEDALI DI PARIGI  
Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.  
Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35 — Telefono: 4896 Cidade — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

**Dottor Giuseppe Tosi**  
Della R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Cons.: Lad. Sta. Ephigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

**Dott. Prof. G. Brunetti**  
Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz. — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef. Central, 4226.

**Dott. Antonio Rondino**  
Medico operatore — Chirurgo della "Beneficência Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Cons.: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 2036 — Resid.: Rua Frei Caneca, 153 — Telefono Cidade, 6218.

**Dr. B. Rubbo**  
Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162-Sobr. — Tel. 1675 — Braz — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

**LABORATORIO DI ANALISI**

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

**Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI**

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X  
Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: Cidade 5-1-7-9  
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAOLO

**Confeitaria-Sorveteria "Selecta"**

RUA BARAO DE ITAPETINGA, 37 — Tel. Cidade, 5054-5055

La piu' moderna, la piu' lussuosa e la piu' perfetta di S. Paolo — Completo assortimento di dolci e torte — Ottima sezione di freddi e formaggi — Orchestra dalle 13 alle 18 e dalle 21 alle 24,30

SERVIZIO INAPPUNTABILE PER BATTESIMI, NOZZE ECC. — GRANDE SALONE PER TE' E RIUNIONI FAMILIARI.

**TAPEZZERIA :: :: Dott. Domenico Delfino**

:: :: JOSÉ GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —

Chirurgo della Santa-Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparechio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94 — Tel. Central 6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. do Paraizo, 11, tel. Av., 2219.

Ina

alle 6. — N. B.: Nell'insalatore non si accettano tubercolotici.

**PITTORI**

Fate le vostre comper nella  
**CASA AZUL**  
Importazione diretta di — Olii, Vernici, Acqua Traggia, Bianche, Pennelli, e Tinte preparate di diverse marche.

**CREMONINI & CECCHERINI**  
Avenida S. João, 217 — Telephone Cidade, 2981 — S. PAULO

**Dottor Elogno Bologna**

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 — Tel. Cid. 3844 — Alle ore 8.

**Dottor Roberto G. Caldas**

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid. e Cons.: R. Major. Que-dinho, 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

**Annibale Fenoaltea**

OCULISTA

Largo São Bento, 14 (presso il Largo S. Bento) Orario: 9 - 11 e 1 1/2 - 4 1/2.

**AGENCIA SCAFUTO**

Assortimento completo de imigliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 3545.

Domandate  **GUARANA' ATHLETA**

**Stimolante poderoso**

**Rinfrescante senz'alcool**

COMPANHIA GUANABARA - S. PAULO - Telefono Avenida 365 e 1367



# IL PASQUINO COLONIALE

CONTRO LE TOSSI USATE LE  
PASTIGLIE PANERAJ

Direttore-proprietario: **ERMANO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**  
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

## GUERRA?

Invece della guerra si farà un accomodamento fra l'Inghilterra e la Russia.

(Dai giornali).



Il russo — Guerra? Ma chi mi dá i soldi?

Siamo d'accordo con Mussolini

L'ultimo discorso di Mussolini è stato confortante per le molte verità che ha detto ed anche perché ha enunciato una teoria che si doveva per forza accettare: "c'è posto per gli afascisti, quando siano probi ed esemplari!"

Ammettere l'afascismo, vuol dire veder chiaro nella vita ed essere transigenti.

E l'afascismo significa che si può essere ottimi cittadini e buoni patrioti, senza fare della politica.

La teoria dell'afascismo deve essere accettata e propagandata specialmente fra gli italiani all'estero — ed è la teoria per la quale ci siamo sempre battuti, incuranti delle idiote interpretazioni che ad essa hanno voluto dare i malevoli ed i corti di vista.

IN SANTOS

DOVETE ALLOGGIARE  
all'HOTEL WASHINGTON

Proprietario: **ALFREDO MIGLIORE**  
Eccellente cucina — Prezzi modici

COMPLETAMENTE RIMESSO A NUOVO

SANTOS — Praça da Republica, 68 — SANTOS

Noi abbiamo sempre avuto la convinzione che presto o tardi la nostra teoria avrebbe finito col prevalere e siamo lieti che il riconoscimento ufficiale di questo atteggiamento sia stato fatto dallo stesso capo della Nazione.

Era logico! Non tutti ne possono, né delibono fare della politica: se no, anziché della fama di popolo lavoratore, godremo della fama di popolo politico. Che è la più dannosa delle fame!

Quando si pensi alle speciali condizioni in cui si trovano gli italiani all'estero e si vagliano tutti i pro ed i contro — e specialmente i contro! — della politica militante, si deve, logicamente, convenire che l'afascismo deve essere adottato da tutti i patrioti benpensanti.

L'italiano non è emigrato all'estero per far della politica, ma per lavorare e per migliorare le sue condizioni finanziarie, con l'obbligo morale di conservarsi buon patriota.

Far del fascismo militante è pericoloso ed inutile: e noi abbiamo visto e qui e a Rio e nei maggiori centri dove si addensano gli italiani, come Buenos Ayres e Nuova York, di quali diffidenze i nostri connazionali siano circondati dagli elementi indigeni e a quante beghe e lotte sterili ed anche sanguinose vadano incontro coloro che sono affiliati al partito.

Far dell'antifascismo militante è ancor più pericoloso ed inutile, perché, oltre a far delle lotte senza costrutto e senza scopi pratici, si ottiene il solo risultato di inacerbire gli animi dei passivi e di circondare il nome degli italiani con l'aureola, poca gradita, di gente attaccabrighe e dannosa.

Concludiamo, quindi, col dire che, mai, adesso che il riconoscimento di questo atteggiamento viene dall'alto, conviene accettare l'afascismo come l'unica condizione che giova agli italiani che vivono all'estero.

BUONO PER DIVERSI USI!

L'ex ambasciatore Montagna ha offerto a S. E. Badoglio il bastone da maresciallo, dono degli italiani del Brasile.

(Dai giornali).

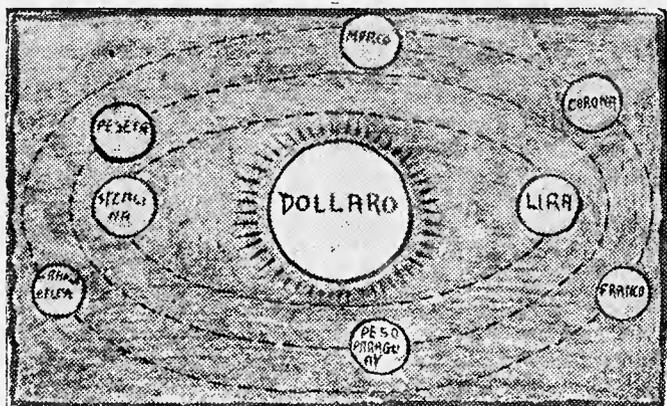


Il maresciallo — Come servirebbe bene per dare una lezione al direttore del Piccolo!

MUTILADO

**IL NUOVO SISTEMA SOLARE**

La lira continua a valorizzarsi. (Dai giornali).



...finché diventerà un astro di prima grandezza!

**Freschissime**

(Senza filo e con chillu filu) IL VOLO

MILANO, 3 — Un impresario, che aveva organizzato delle rappresentazioni della "Lucia di Lamermoor", ha preso il volo, lasciando ai cantanti delle cambiali in pagamento.

E' facile immaginare che i cantanti, disperati, avranno cantato così:

Tu che, rio, spiegasti l'ali o impresario malcreato, ci lasciasti le cambiali ed i conti da pagar!

UOMINI GIGANTI

MESSICO, 3 — Sono stati trovati degli scheletri di giganti che mirano circa tre metri di altezza.

Forse sono gli antenati del gigantino Com. Secchi (1,50)

ASPIRAZIONI

ROMA, 3 — I giornali si occupano di un farmacista che ambisce a diventare marchese.

Lo stemma è facile farglielo: un clistere in campo giallo. Motto: l'ho preso, l'ho preso!

I BAGNANTI DI VIAREGGIO

VIAREGGIO, 3 — Da due giorni i bagnanti di Viareggio

non vanno in mare, perché è stata segnalata la presenza di un grosso squalo.

Per uno squalo, che squalamento!

ONORIFICENZE

LONDRA, 3 — L'inventore della cartolina illustrata è stato fatto barone.

E allora dovrebbero fare per lo meno duca l'inventore della cartolina vaglia!

UN DIVIETO

CONSTANTINOPOLI, 3 — E' stato emanato un decreto che vieta alle donne di usare, per i loro abiti, alcuni colori.

Chissà che proteste sollevano le donne turche che in fatto di abiti, come tutte le figlie di Eva, erano abituate a farne vedere di tutti i colori!

ANCHE LE MUMMIE!

ALESSANDRIA, 3 — Dal museo egiziano è stata rubata una mummia.

Ci par di sentire qualche marito, di quelli che hanno la gioia di avere una suocera feroce, dire alla moglie:

— Raccomanda a tua madre di rinchiudersi bene in casa: vi sono troppi ladri in giro!

**IL RIPOSO DELLA STAMPA**

**Marforio:**

— Non credi che abbia dritto anco il giornale Al riposo comun settimanale?

**Pasquino:**

— Noi liberi saremmo d'un gran danno, Se avessero il riposo tutto l'anno!

**Il riposo dei giornalisti GENTE FORTUNATA**

Si discute nuovamente la questione del riposo festivo dei giornalisti.

(Dai giornali).

— Ben venga il riposo festivo! Hanno centomila ragioni di riposare alla domenica i miei redattori... Primo, perché li faccio lavorare troppo gli altri giorni della settimana! Secondo, perché, col riposo domenicale, mi arrivano freschi freschi il lunedì e li posso far sgobbare di più! E c'è anche un piccolo vantaggio! Col riposo festivo, sono 52 numeri di meno del Fanfulla che io stampo; ogni numero mi costa tre contos; tre moltiplicato 52... Beh, viva il riposo festivo dei giornalisti!

Il Munifico.

— Sarebbe, per me, una manna! Perché, con le economie che farei, tapperei qualcuno dei tanti buchi di quella barchetta sconquassata che è il "Piccolo". Ritarderei di qualche tempo il naufragio; poi potrei, con le vacanze domenicali, fare delle gite nelle vicine cittadine per seminare nuove discordie nelle società italiane. Che è la mia grande passione!

Piolin Trippa.

— Col riposo festivo potrò far la cura dell'Alchebiogeno per ingrassare. C'è però l'inconveniente dei vestiti vecchi, che non mi andranno più bene...

Goeta.

— Benedetto sia il legislatore che ci largirà tanta fortuna!

Potrò, così, alla domenica, accettare l'invito a pranzo del mio "chefe" e smaltire la scorpacciata, senza la preoccupazione di dover mettere a posto l'Europa e gli altri paeselli!

Ser Piero.

— Potrò così andare in campagna fra le allegre brigate e sfoggiare, nella libertà dell'abbigliamento, la corona di barone che ho fatto ricamare sulle bretelle.

S. Provieri.

— A me non interessa! Io riposo non solo la domenica, ma tutti gli altri giorni della settimana. Le chiamate lavoro le sbrodolatine, in dialetto ciociaro, che faccio sul Roma?

R. Occhetti.

— Era troppo faticoso fare le interviste dei cavalli da corsa col boccone della cena sullo stomaco!

Sor Ulisse.

— Una delusione in più per i miei ammiratori che non cre-



— Che fortuna! Chissà che dividendi daranno...  
— Io sono più fortunato di te: ieri ho trovato un pacco di marchi "papel"...

deranno più che io impiego 30 giorni per mettere insieme il numerino del mio Guerinino Meschinino!

Massimino.

— Potrò così, con maggior comodità, organizzare delle feste domenicali per le leggiadre clienti dei miei concorsi!

Baldassarre.

— Si dovrebbe riposare non solo la domenica, ma anche il giovedì come gli scolari delle scuole elementari. Si lavora troppo!

La Forbice, redattrice-capo del "Roma".

**REAZIONE!**

Finalmente le signore della buona società hanno deciso, come un sol uomo, di scendere in campo contro la moda immorale!

Sta bene!

Non c'è chi non veda il pericolo che questa moda rappresenta per gli uomini.

Con il millris che scende dovrebbe scendere anche le vesti delle donne!

Se no, le fantasie si accendono ed ogni uomo vuol diventare un conquistatore come Don Juan Tenorio o come Ser Piero.

Peraltro la crociata è salutare e per la morale e per la borsa.

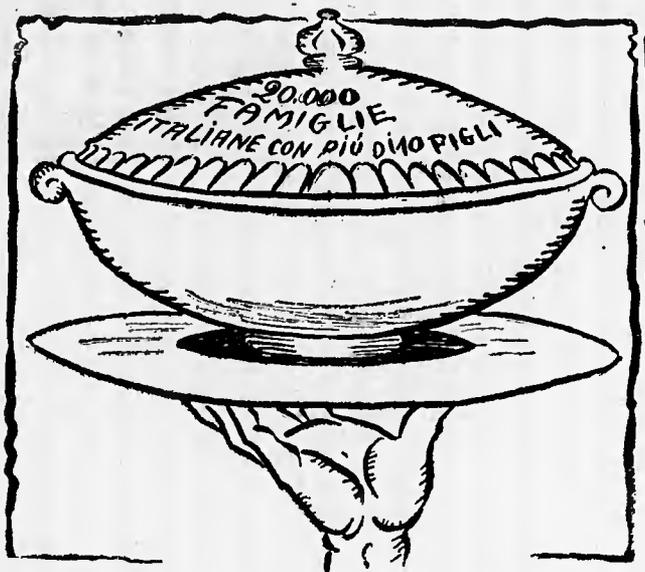
Ma le signore della buona società che partecipano a questa santa crociata come si regoleranno quando andranno in società?

Avranno il coraggio di abolire il "decollete" e di portare le maniche lunghe? Sapranno andare fino in fondo e comunicare alla stampa i nomi di quelle signore che in Società vanno molto spogliate? Il problema è tutto qui. Intanto tutti quelli che non partecipano alla crociata tengano gli occhi bene aperti per assicurarsi se le signore di cui sopra non cerchino di contentare Dio e il diavolo, andando in chiesa vestite e altrove come tutte le altre.

ESCAMILLO,

Fra una ventina d'anni l'Italia avrà 60 milioni di abitanti.

(Mussolini).



— Anche prima, se questi piatti prendono voga!

## Le cappelle del "Piccolo" TOMEZZOLI E I CANTI DI VITTORIA!!

Dal "Piccolo" di un mese fa:

— Il consigliere Tomezzoli parte e non torna più a S. Paolo!

— Finalmente abbiamo vinto una campagna! Dai, dai, bisogna bene, alla fine, imboccarne una!

— Hanno un bel dire i suoi amici che Tomezzoli ritorna con lo stesso vapore col quale è partito! Non ci crediamo. E noi non ci sbagliamo mai.

— L'hanno richiamato e questo è un viaggio senza ritorno.

— Lo diciamo noi, del Piccolo, e basta!

L'organico, che Trippa Piolin alimenta col... dividendi delle azioni del Piccolo, un mese fa stampava:

### LE GRANDI LIQUIDAZIONI

Quegli accidenti del "Piccolo" non ne sbagliano mai una! Quando iniziano una campagna, state pur certi che, presto o tardi, va a finire come l'hanno impostata.

Non è possibile ricordarne una sola che sia terminata col trionfo della tesi o dell'atteggiamento opposto.

**STOMACO — FEGATO —  
INTESTINI — RAGGI X**

### Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7. Telefono: Avenida 207.

Magari vi saranno dei su e dei giù; magari vi saranno delle momentanee sconfitte, delle sconfessioni passeggere dovute ad intrighi, ma il quadro finale è sempre uno: Vittoria su tutta la linea!

Il caso Tomezzoli resterà certamente fra i più clamorosi successi del "Piccolo". Sono due anni di tenace lotta, di sforzi continui per dimostrare che quel signore sapeva fare molto bene gli affari suoi, ma non quelli dell'Italia.

Offensive, controffensive, armeggi, con l'aiuto del Fascio locale, della grrranda stampa di Valzania, della piccola stampa serla ed umoristica, ecc. ecc., ma al tirar delle somme... patapumfete gin' a rotoloni.

Gli è che le campagne del "Piccolo" sono sempre ispirate ad un interesse generale e superiore che finisce per trionfar su tutto e su tutti.

In attesa di altre clamorose liquidazioni che si annunciano per seguir che non ingannano e che verranno a colpire l'opportunismo ed il comodismo — innalzando il concetto che abbiamo del grande guidatore dei destini d'Italia — facciamo la cronaca di quella tomezzoliana.

Quando Tomezzoli fu richiamato improvvisamente in Italia, assieme al fratello di caffè e latte, tutti i giornali suoi amici dai grossi ai piccoli, dagli umoristici quotidiani ai settimanali seri, annunciarono che egli era stato chiamato per dare i suoi lumi sulla recente riforma abolitrice del

Commissariato o sull'applicazione della nuova politica emigratoria del fascismo.

Lui, il rappresentante autentico di quella politica d'intrighi e di altalene, che badava solo alle transferte, agli stipendi, alle indennità, al modo di far pagare al governo, oltre al fitto di casa, perfino la balla — avrebbe dovuto essere chiamato a dare il suo parere sulla grande riforma emigratoria fascista!

L'unico che non si prestò ad imbrogliare l'opinione pubblica fu il "Piccolo" che disse: — Questi sono viaggi da cui non si ritorna... vincitori! Queste sono liquidazioni belle e buone. E' mai concepibile che Mussolini voglia mantenere più oltre un funzionario che fa l'emigrazione per suo uso e consumo e che compera per conto suo le terre destinate a tentativi di colonizzazione?

No, disse il "Piccolo", non illudetevi! Lasclate pure che qualcuno scriva a Roma che il "Piccolo" attacca le autorità, l'essenziale è che questo scandalo sia finito. Ed è finito.

Invano il "Fanfulla" lo proteggeva; più invano l'umoristico direttore di un settimanale strepitava contro le insinuazioni e presentava la partenza come un trionfo e le critiche del "Piccolo" come una insinuazione.

L'epilogo è venuto e senza possibilità di smentita.

Tomezzoli è stato liquidato a tamburo battente, senza neanche lasciargli quell'ultimo anno che implorava... per poter andare in pensione, restau-do in Brasile a tener dietro alla Fazenda Victoria, con gli stipendi del governo.

In tutti i casi la colonia può dare un bel sospiro di sollievo!

Oltre che un funzionario che pensava più ai fatti suoi che a quelli della nazione; oltre che un armatore di intrighi, di dissidi, di congiure ai danni dei funzionari, la colonia si vede liberata dal più tremendo attaccabottoni che sia mai piovuto in queste plaghe.

Se mettiamo che il fascismo guadagnerà qualche migliaio di proscelti per gratitudine verso il Duce.

Dai palmi di naso che si ve-

dono in giro, lunghi un metro, specialmente nei pressi delle redazioni dei giornali italiani, si può misurare la portata della notizia.

Adesso... comincia a venire il bello anche per altri! E dire che Bevilacqua, Valzania e Tomezzoli volevano far loro da liquidatori...

Così il Piccolo e... derivate!

Il Pasquino, che è sempre il giornale più serio della colonia, pubblicava questa risposta ad una lettera dirrettagli da un abbonato:

VENAZIO — E' stata, invece, una promozione.

Con la elevazione di Tomezzoli ad un'alta carica nel Ministero degli Esteri, e tenendo conto che tutto quanto si riferisce al servizio dell'emigrazione, è passato alle dipendenze di questo ministero, si è dimostrato palesemente che questo funzionario è come la torre che non crolla per soffiare di venti.

Tutti gli arzigogoli, che si sono fatti all'indomani del suo richiamo, sono caduti nel nulla.

Il più seccato per questa promozione è stato il direttore del "Piccolo" che non può mandar giù il rifiuto di rispondere alla sua Lettera Aperta.

Chi aveva ragione? Il "Piccolo" che parlava di liquidazione o il "Pasquino" che parlava di promozione?

La risposta definitiva l'avremo fra poco!

Intanto ecco, a smentire i sciocchi canti di vittorie del Piccolo un telegramma da Roma in data 31 Maggio che dice:

Si annuncia che il comm. Umberto Tomezzoli, già da tempo a capo dell'ufficio dell'Ispettorato a S. Paolo, farà quanto prima ritorno in Brasile, dovendo ripartire il giorno 3 Giugno da Genova col piroscafo "Duca degli Abruzzi".

Non è una "cappella" Kollossal, questa del Piccolo?

E se non ridi, di che rider suoli?

VINI

OLII

FORMAGGI

All'Emporio

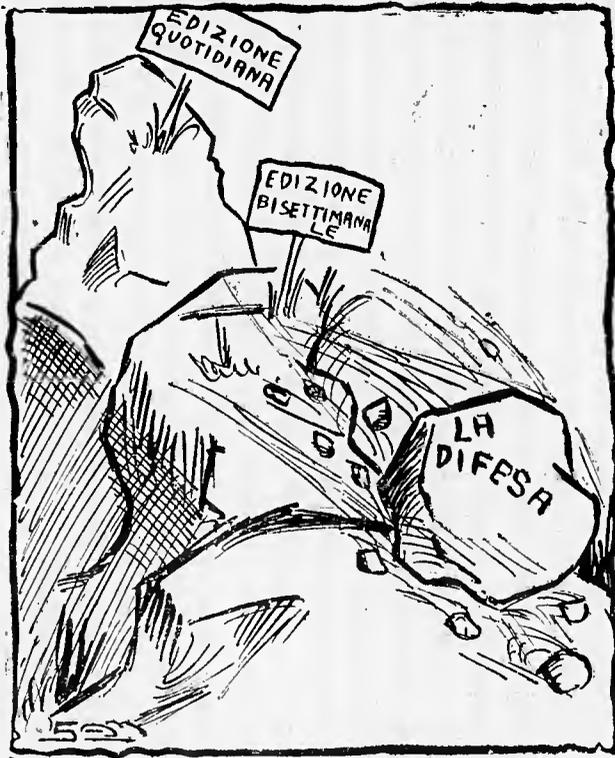
ROMA

DEPOSITO DEI FAMOSI

VINI DEI CASTELLI ROMANI

PROVERBI ILLUSTRATI

La Difesa ha fatto un passo indietro.  
(Cronaca locale).



Ai voli troppo alti e repentini  
Sogliono i precipizi esser vicini!

SI DICE:

che il capitolombolo fatto dalla "Difesa" era previsto da molto tempo;

— che al capitolombolo non abbiano contribuito né le battaglie malvacee del "Roma", né le goffe e puerili accuse di "beveraggi" del "Piccolo";

— che non sia stato che una conseguenza della poco avveduta linea di condotta adottata dai dirigenti di quel giornale;

— che abbiano determinato il tracollo gli attacchi al re e all'esercito e gli incensamenti grossolani fatti a certi elementi che non sono mai stati amici degli italiani;

— che una gran parte del torto vada ricercato nella mancanza pratica degli ammi-

nistratori che, tollerando le quesiue, buttavano via i danari in spese inutili di tipografia e di carta e trascuravano i proventi della vendita del giornale;

— che anche il "Roma" vegli in acque non tranquille;

— che i concerti di Respighi abbiano irritato un giornalista squalificato, al punto di indurlo a scrivere delle lettere anonime al "Fanfulla";

— che il gioco del "violinista" sia stato troppo grossolano, tanto che hanno compreso subito di chi si trattava;

— che la narrazione della scampagnata di Respighi fatta dal "Piccolo", abbia fatto ridere sonoramente il nostro musicista;

— che questi abbia detto: ammappeli che giornalisti, vi sono in questo paese;

— che le beghe ed i conflitti dei fascisti di Rio formino il tema preferito delle dissenzioni della colonia di quella città;

— che le burlette delle polemiche sui giornali avranno l'epilogo a Roma;

— che sullo stesso vapore, sul quale si imbarcò Proseluto, sia partito pure Colasanti con lo scopo di andare a riferire ai Capi del Partito come stanno realmente le cose e per ottenere un provvedimento energico che faccia ritornare la calma in seno alla Colonia e al Fascio di Rio;

— che le beghe e i conflitti, sorti a Santos nella nostra colonia, si vadano intensificando dopo l'intervento del direttore del "Piccolo";

— che non vi è nessuno, come costui, abile nell'arruffare le matasse;

— che il Muto abbia detto: ha ragione Mussolini di dire che in Italia si beve troppo, ma lo per bere di più' sono venuto in Brasile;

— che sia stato criticato da tutti l'assenza del Console dalla festa del 24 Maggio fatta al Circolo;

— che la dignità con la quale si è comportato il Consiglio del Circolo abbia fatto buona impressione in tutti;

— che, dall'atteggiamento assunto da quella autorità si sia chiaramente visto che chi comanda e vuol comandare in "colonia" sia il gruppetto dei ragazzetti;

— che l'intervento di Piolin, per tentare di pacificare gli animi, abbia fatto esclamare: sahe, azar;

— che non si comprenda la difesa che Piolin fa del Console e contemporaneamente del Circolo;

— che se l'una è sincera, l'altra non lo possa essere;

— che nessuno sappia spiegare il boicottaggio del Circolo, da parte del Console che vi è andato per la festa di **Beethoven**;

— che i consiglieri del Circolo, così di compiere onestamente e rigidamente il loro mandato, si disinteressino di tutte le manovre che tentano i ragazzetti a loro danno;

— che la verità finirà col trionfare;

— che, per le beghe di Piolin, la concordia coloniale non esista più' che le società si vadano disgregando e che finiremo per diventare una colonia di sbandati, dominati dalla diffidenza e dallo scetticismo;

— che buona parte della colpa di questa situazione, che fatalmente si creerà, la si debba attribuire al gruppetto esiguo ma petulante che aizza il grande begaio.

PREFIRAM  
**LACTA**  
DATE E LEITE e MAIS DELICOS

CIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

**Dr. Nazareno Orcesi**

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2867 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.o 8-A (Sobreloja, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.

**Prof. Dr. Juan Francisco Recalde**

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burei. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

**Il Prof. Dr. A. Donati**

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.o piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A — Tel.: Cid. 468

**DR. MATHEUS SANTAMARIA**  
Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i più moderni processi elettroterapeutici, potendo evitare operazioni. — Cura delle emorragie e complicazioni — Elettroliticità medica. — Uretroscopia e cistoscopia. — Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia.

— Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.o piano — Tel.: Cidade, 7696.  
Dalle 13 alle ore 18.

Res.: Avenida Hygienopolis, 35 — Tel. Cid. 7483

**Etarna**  
para Cafe Espresso (Italia)

**Emilio Sacchi**  
Concessionario São Paulo

Il "Piccolo" è contrario all'erezione della Colonna commemorante l'arrivo di De Pinedo a S. Amaro.



Le solite testate!

## Sventando una obbrobriosa calunnia

Con uno spirito diabolico, fatto di sottili perridie, di sapienti equivoci e di bassi intrighi, il direttore del "Piccolo" viene conducendo da molti mesi contro il Conte Matarazzo una campagna che ha culminato, in questi giorni, in una grave accusa che non è che una obbrobriosa calunnia.

L'Uomo, che tutta la Colonia giustamente onora per le sue molteplici benemeritenze, avrebbe favorito — secondo il "Piccolo" — un'impresa di aeroplani tedeschi, a danno dell'industria aviatoria italiana.

Non per difendere il Conte Matarazzo, che non ha bisogno di difese, ma per sventare la calunnia che potrebbe aver presa nell'animo dei semplicioni, è bene chiarire di che si tratta.

Premettiamo: per dimostrare che il Conte Matarazzo non ha mai fatto il minimo atto che si possa interpretare come un segno di ostilità a qualunque iniziativa italiana, basta ricordare che fu nominato presidente del Comitato che si è costituito per erigere un ricordo a S. Amaro che esalterà, anche per le più lontane generazioni, il magnifico volo del nostro grande aviatore De Pinedo.

Si è costituita una società brasiliana che si è fatta promotrice di un servizio aereo fra Recife e Porto Alegre e che si è impegnata, con l'impresa Junkers, per ottenere che il servizio dei trasporti aerei venga fatta con aeroplani della fabbrica di Dessau (Germania).

### LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati

MATRICE: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2362 Central  
FILIALE: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. 833 Braz

Il fondatore e gli iniziatori dell'impresa sono BRASILIANI: fra i tanti aderenti figura, importante anche il capo di una Ditta Commerciale e Industriale che ha, fra i suoi dirigenti, niente meno che il Presidente del Fascio di S. Paulo.

Che cosa c'entra, in tutto questo, l'aviazione italiana?

E' stata, forse, fatta a S. Paulo un'iniziativa per costituire una società aerea con capitali e aeroplani italiani?

No! E allora? Dove sta il "grave affronto" di cui parla il "Piccolo"?

Bisogna essere di cervello ottuso, per poter anche semplicemente concepire che si possa fare un affronto ad una società italiana... che non esiste!

\*\*\*

Parlando genericamente della istituzione di società di navigazione aerea in Brasile, c'è, in realtà, da muovere una critica alle nostre industrie aviatorie perché dopo i grandi trionfi conseguiti da De Pinedo in Brasile, non hanno pensato a mandare in questi paesi i loro agenti per un'impresa commerciale.

Se le industrie italiane aviatorie non hanno tentato il mercato brasiliano, si è perché o hanno sufficiente lavoro per le linee di navigazione aerea che si sono fondate o si stanno fondando in Europa, o non hanno creduto conveniente di venire a lavorare in Brasile.

La cosa è troppo chiara, perché un autorello qualunque possa tingerla in nero.

Si è costituita una Società brasiliana, con elementi brasiliani, con capitali brasiliani, per fini commerciali da realizzarsi in suolo brasiliano. Ecco tutto.

Che lo scopo sia aviatorio, che i veicoli prescelti siano tedeschi o non tedeschi, è affare che riguarda la Società, esclusivamente.

Ha fatto male la Società a non rivolgersi a Trippa?

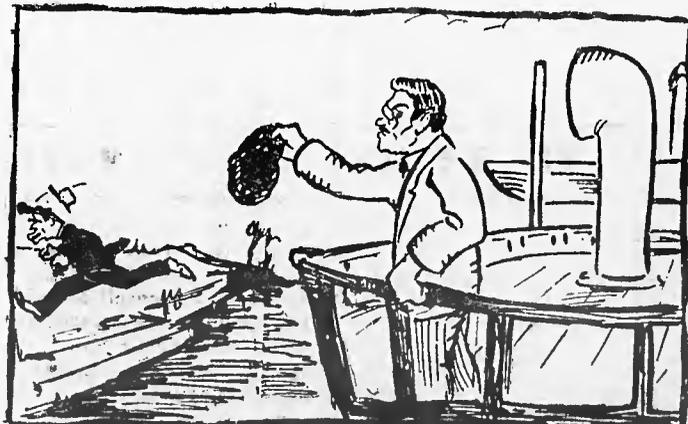
Ecco, nessuno se n'era ricordato!

Povero mentecatto!

## Sempre dispiaceri!

Contrariamente alle affermazioni del Piccolo, Tomezzoli ritorna in Brasile.

(Dai giornali).



Trippa — Sono proprio "caipora"! Non me ne va bene nessuna!



— APERITIVO —  
DIGESTIVO — TONICO



DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI

Con le molle



Nel Piccoli di mercoledì scorso è stato stampato:

"Vergognatevi, nascondetevi pel rossore la faccia voi che ignorate che cosa sia un pranzo succolento, odoroso, atteso con un appetito formidabile quale è questo che stiamo per consumare e di cui gli antipasti — prosciutto ed olive — si vedono già sulle tovaglie.

Ma chiudiamo in fretta la parentesi che arrivano i maccheroni!

Prossima delizia dei palati! Come fumano e come odorano!"

È il direttore del Piccolo si è sgolato a dire e a ripetere le mille volte che il Piccolo era la fiaccola dell'italianità, con l'accento sull'a!

Bella Italianità, che consiste nell'esaltare il prosciutto, le olive e i maccheroni!

Nello stesso numero di mercoledì del Piccolo è apparso questo leggiadro strafalcione: "arriviamo prima noi al traguardo che era il terrapieno del lago dove i primi giunti ci attendevano."

Arrivare... primi, dove i... primi giunti attendono, è una cosa che non capita mica sovente!

Ancora con il Piccolo di mercoledì scorso, in mano, leggiamo:

"panorama circostante magnifico e continuo alternarsi di

foreste bleu e fonde che pare escano dall'acqua, e di dume deserte".

Le "dume" a S. Paulo? E che? S. Paulo è nell'Africa?

Il redattore... cinematografico del Piccolo ha voluto, martedì scorso, descrivere la gente che fa ressa alle sale del cinema ed ha scritto:

"la gente si pigia e si appiatta".

E cen ciò — direbbe il prof. Pedatella — ha scritto un grosso svarione, perché "appiattarsi" vuol dire: essere solitario!

Essere solitario... fra la folla è un caso... non comune!

Lo stesso redattore del Piccolo, occupandosi di Norma Talmadge, scrive:

"E' ancora giovane... di aspetto, malgrado si avvicini dolorosamente alla quarantina".

E subito dopo conclude: "Ricca di gloria e di... danari, Norma Talmadge, idolatrata dal pubblico di tutto il mondo, è veramente una creatura felice..."

Essere felici, mentre ci si avvicina "dolorosamente" alla quarantina, è una cosa un po' difficile da dimostrare! Ma i lettori del Piccolo sono costumati a berne di piu' grosse!

Sempre lo stesso redattore del Piccolo! Occupandosi, do-

menica scorsa, della film "O sol da meia noite", scrive:

"Trattasi di un soggetto per il quale si sono sciupate fortune e del di cui valore artistico non è lecito dubitare".

Lasciamo da parte quel bellissimo "del di cui"; ma che ve ne pare di quelle fortune "sciupate" nell'esecuzione della fila?

Le fortune — direbbe il marchese Colombi — si sciupano col gioco, con le donne, col lusso; mentre quando si "spendono" per fare una film, possono dare dei redditi favolosi!

Ma che nido di... aquilotte è il Piccolo!

Nike, per chi non lo sa, è un altro aquilotto del Piccolo. Ne scrive di quelle!

Beh! Per la mostra, basta questo campione messo sotto gli occhi del pubblico nel numero di domenica scorsa: "la scuola appassiona, quando in essa gli scolari ritrovano sé stessi".

Ma quand'è che gli scolari non ritrovano sé stessi? Forse soltanto quando dormono!

Le cappelle del "Fanfulla" sulle cifre sono sempre carine!

Parlando del prestito che un gruppo di banchieri nordamericani hanno fatto alla Municipalità di S. Paulo, invece di dire che la somma prestata è di 50 mila contos de reis, ha stampato che si tratta di un prestito di... 50 mila dollari!

Scambiare i dollari per del... contos de reis è un po' grossa!

Si vede che i colleghi del Fanfulla non hanno la tendenza per fare i banchieri!

Volete essere male informati? Leggete i giornali coloniali.

Quante ore ha impiegato l'eroico Lindbregh nel suo volo, da New York a Parigi?

Il "Piccolo" risponde: "Due giorni interi"; il "Giornale d'Italia" di Buenos Aires (22 Maggio): "43 ore"; il "Fanfulla": "Ore 33, 29', 30"."

Dal "Roma" del 1.0 corr.: "La benedizione venne benedetta al largo da Matriz" — Che sia sempre benedetta, o benedetta benedizione!

Togliamo dalla squillantissima "Squilla" di Bello Horizonte questi rintocchi di "latinorum":

"Industria alit artifices et industrii aluntur vizi" — "Panem et circenses vulgos (sic) itomac imperatores pusciat"... Pucha!

La quale "Squilla" oltre ad essere un "settimanale indipendente", è anche una "indipendente" poetessa — e se ne tiene. Ecco, p. es. come scrive una quartina indipendente dalla metrica:

Se ignori del bello le cime, Se il tuo scritto è brodo di riso (senza feijão?)

E che porti la maschera in viso:

Non legger queste mie rime.

Non solo: fa anche dei versi indipendenti dai piedi e dagli accenti per far reclame ad una Lotteria.

Leggete questi, che vorrebbero essere martelliani — due settenari a rima baciata:

"Per dir la verità, a volte a me non piace Scrivere sempre versi quando l'estro tace."

Ah! se quell'estro diventasse muto!

E continua:

"Parlarvi dunque voglio della Grande Lotteria, No, no, non ridete, non crollate la testa."

Ohibó! Non aver paura: no, no, non ridiamo. Continua pure indipendentemente dalla nostra pazienza:

"E non vi ha truffe (5 sillabe) Non v'ha inganni; (4)

(Giocate, giocate (6) Nella grande Lotteria (8)

Nel di' di S. Giovanni! (7) E quello che contengono (7)

Quell'urne di vetro (6) Ve lo dirà S. Pietro! (7)

E qualcosa ci dicono anche i tuoi versi: la sorte grande potrebbe uscire con questi numeri: 5-4-6-8-7!

**Dott.**  
**J. M. Passalacqua**  
**OCULISTA**  
Rua Libero Badaró, 67,  
2521. — Res. Av. Paulista,  
148. Tel. Av. 1885.  
1427. Av. Rangel Pestana  
366, dalle 11 alle 12 e  
dalle 17 alle 18. Tel. Braz  
dall'1 alle 4. Tel. Central:



CONTE FRANCESCO MATARAZZO

Parte dopodomani per l'Europa, in viaggio di affari, per poi concedersi un lungo riposo nella sua magnifica villa di Napoli, il conte Francesco Matarazzo.

Al Venerando Uomo, che rappresenta il più glorioso esponente della genialità, dell'intraprendenza e dell'attività italiana all'estero, il "Pasquino Coloniale" porge i suoi più sinceri auguri di lieto viaggio.

CIRCOLO ITALIANO

Questa sera al Circolo Italiano si solennizza la ricorrenza dello Statuto con una festa destinata al più lieto successo.

Vi intervengono l'illustre Maestro Respighi e la sua gentile signora, Donna Elsa Olivieri Respighi, che eseguiranno un bellissimo concerto musicale.

Dal programma che verrà eseguito risaltano bellissime pagine musicali — dei veri gioielli — che il pubblico del Teatro Municipale ha avuto occasione, in queste sere, di applaudire con entusiasmo.

Ricordiamo: La madre al figlio lontano; Nevicata; Notte; Natale; La mamma è come il pane caldo; Caro il mio bambino; Piccino picció...

Questa deliziosa composizione — Piccino picció... — è stata scritta dal maestro Castelnuovo-Tedesco su graziosissimi versi di Corrado Favolini che ci compiaciamo di riprodurre:

"PICCINO PICCIÓ"...

Piccino picció,  
se prendi questa stella ch'io ti  
(dó,  
con la tua manina rosa di fio-  
(re,  
e te la metti dentro il cuore  
quando cominci a far la nanna  
con la voce dolce della mam-  
(ma,  
ecco che la stella in un mo-  
(mento  
diviene un sereno firmamento.  
Piccino picció,

se prendi questo bacio ch'io  
(ti dó,  
e te lo tieni stretto sulla bocca  
che odora di giovane albicocca,  
e poi dormi sul bianco cuscino  
finché arriva il fresco mattino,  
la terra a un tratto è tutta  
(fiorita.

Piccino picció,  
se prendi questo bene ch'io ti  
(dó,  
e poi te ne ricordi nella vita  
quando sei grande come sono  
(io,  
allora sei buono e ne ringrazi  
(Dio.

ESPOSIZIONE DEL CAFFÈ

Abbiamo voluto interrogare uno degli organizzatori dell'Esposizione del Caffè sulle caratteristiche che avrà la grande Mostra e ci ha detto:

— Fra i tanti aspetti interessanti dell'Esposizione ve n'è uno che richiamerà l'attenzione di tutti:

Trattasi delle riproduzioni pittoriche su grandi tela o delle riproduzioni plastiche in "maquettes" dei diversi tipi di aziende agricole che sono state adottate in Brasile.

Queste riproduzioni, prese dal vero, offriranno ai visitatori la esatta visione della grande fazenda industriale, con le sue case coloniche, con la sua casa padronale, con le sue dipendenze per magazzini, con le sue macchine per la preparazione del caffè, sia della fazenda nuova e come pure del "sítio", cioè della piccola proprietà coltivata dallo stesso proprietario e che in alcune zone dello Stato di S. Paolo

Amaro SAVOIA

IL VERO FERNET  
DI GUSTO GRADEVOLE

Monopolio della

S/A. FRANCESCO CINZANO & CIA.

rappresenta una interessante dimostrazione della facilità con cui il colono passa alla condizione di piccolo proprietario.

Abbiamo avuto l'occasione di vedere un abbozzo di riproduzione pittorica di fazenda, fatto dal pittore Viaro e ne abbiamo riportato un'eccellente impressione.

LE FONTANE DI ROMA

Mentre il "Pasquino" va in macchina, il dr. Luigi Mangionelli, che non è soltanto un distinto medico ma che è pure un pregevole letterato, tiene nell'Aula Magna dell'Istituto Medio, per iniziativa della "Dante", una conferenza, svolgendo il tema: Le fontane di Roma.

Ne parleremo nel prossimo numero.

FESTE INTIME

Il 31 corrente ha festeggiato il suo compleanno la gentile signorina Dina, figlia del sig. Francesco Sarzano e di d. Margherita Sarzano.

Felicitazioni.

UN LUTTO

In tarda età si è spenta la signora D. Anna Priore Tramontano, mamma del sig. Gaetano Tramontano e sorella del dott. Giovanni Priore.

L'estinta da oltre trent'anni risiedeva in Brasile, ove aveva allevato numerosi figli, che godono tutti ottima posizione sociale.

Alla famiglia in lutto, le nostre condoglianze.

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore — Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocità medica — Diatermia.

Consultorio: Largo Paysandu', 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

Il "Piccolo" fa opera dissolvente.  
(Cronaca coloniale).



Trippa — Fin tanto che mi lasciano fare...

Cafè-Restaurant dos Artistas

ABERTO DIA E NOITE

Especialidade em Chocolate, Leite, Gemmadas etc.

PUNCH A TOSCANA

ASSAB CASELLA

AVENIDA SÃO JOÃO, 137 - Teleph., Sid., 2852

## VITTORIE ITALIANE

Il team italiano ha sconfitto gli spagnoli.  
(Dal giornale).



**L'italiano** — Venga un altro... toro! Ché questo l'ho domato per ben due volte!

## La vittoria sportiva degli italiani sugli spagnoli

### LA DANZA DEI NUMERI

Tutte le agenzie telegrafiche ci hanno comunicato che, domenica scorsa, a Bologna i calciatori italiani hanno vinto gli spagnoli con due a zero! Su questa notizia c'è stata un'allegria danza di numeri!

Il Piccolo ha dato due volte la notizia: lunedì e martedì (si vede che i bis non li fanno soltanto i tenori!).

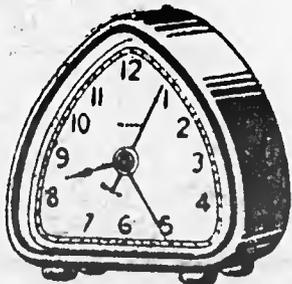
Lunedì ha detto: gli spettatori erano 60 mila; martedì ha detto: gli spettatori erano 80 mila!

S'è fermato! Se dava un'altra volta la notizia, chissà a che numero avrebbe portato gli spettatori!

Su questa partita ha voluto dire la sua anche la "Folha da Noite" che, in materia sportiva, è autorevolissima!

Le grandi agenzie telegrafiche — l'United, l'Havas, l'Americana — hanno comunicato che i goals fatti dagli italiani furono due? Non è vero! grida l'autorevolissima "Folha da Noite" (che deve avere un servizio telegrafico speciale misterioso) gli italia-

## VEGLIA



La Regina delle Sveglie

ni hanno vinto soltanto per un goal!

E, qui, ci assale un dubbio che ci fa spasimare:

— La "Folha da Noite" ha ragione, oppure si vuol divertire... rubando un goal agli italiani?

Noi preghiamo in ginocchio l'autorevolissima "Folha da Noite" a volerci togliere il dubbio, che non ci lascia più vivere tranquilli, mostrandoci il telegramma che ha ricevuto col quale si dimezza la vittoria italiana.

Diversamente dobbiamo convenire che l'autorevolissimo giornale, che vuol tanto, ma tanto, ma tanto bene agli italiani (e chi se ne frega?), voglia divertirsi a fare il gioco del bussolotti.

Che è un diversivo che il Futurismo non ha ancora indicato ai giornali!

=====

## La corsa a piedi del Fanfulla

Come si sa, domani avranno luogo le corse a piedi indette dal Fanfulla.

Sarà un avvenimento di eccezionale importanza. Per convincersene basta dare una scorsa ai nomi degli iscritti che sono i seguenti:

— **Il Munifico:** farà la corsa con sulle spalle un sacchetto di 15 chili (contenente le ricevute dei 180 contos che spende all'anno per i telegrammi) per equilibrare i corridori che non hanno il vantaggio di avere i piedi lunghi come lui;

— **Goeta:** correrà con una maglia rosa per richiamare l'attenzione delle signore sulle sue forme apollinee;

— **Sor Ulisse:** correrà con un tascapane contenente una dozzina di sandwichs per rinforzarsi durante il percorso; per copricapo avrà un berrettino fatto col giornale che ha pubblicato la sua intervista coi cavalli.

— **Baltazar:** vestirà una maglietta giallo-banana e porterà con sé la valigetta che racchiude le 20 mila lettere ricevute dalle ammalatrici dei suoi concorsi.

— **Caldrol:** farà la corsa in mutandine color "viola del pensiero", con un grosso papavero nel centro. In considerazione della sua pancetta, gli è stato ridotto il percorso a 100 metri e partirà un'ora prima degli altri;

— **Bruttucci:** correrà con la maschera perché le signore, che assisteranno alla gara, non

## HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Ristorante.

NUOVO PROPRIETARIO:

**JOÃO SOLLAZZINI**

Largo Paysandu' — Ter. Cid. 6740 — S. PAULO

siano troppo turbate dalla sua avvenenza.

— **Berruccio Fubbiani:** si teme che all'ultimo momento si ritiri dall'agone per andare a scrivere un articolo che metta a posto gli affari della Cina, dell'Inghilterra, della Russia, del Nord America e della Repubblica di S. Marino.

— **Capitano Magnone:** correrà con un piatto di spaghetti in mano; ed avrà sulla schiena la carta geografica che non abbandona mai e che ha le indicazioni del viaggio fatto da De Pinedo.

=====

## I grrrandissimi servizi delle Agenzie Telegrafiche

**LUNEDI** — De Pinedo gode buona salute. E' sbarcato ad Horta.

**MARTEDI** — De Pinedo ha preso un leggero raffreddore, ma è cosa da niente. E' sbarcato ad Horta.

**MERCOLEDI** — De Pinedo è sbarcato ad Horta. Ha subito mandato delle cartoline illustrate ai suoi amici.

**GIOVEDI** — De Pinedo è sbarcato ad Horta. Si è fatto fare la fotografia e la barba.

**VENERDI** — De Pinedo è sbarcato ad Horta. Ha visitato il mercato ed ha comperato un bel canarino.

**SABATO** — De Pinedo è sbarcato ad Horta. Ha rinunciato al banchetto offertogli dal Governatore ed è andato a mangiare i maccheroni da un suo compaesano che ha una trattoria vicino al porto.

Hanno avuto ragione i giornali di lagnarsi per il pessimo servizio fatto dalle Agenzie Telegrafiche. Spendono tanti soldi e vedete come li hanno serviti?

Ma, piu' di tutti, ha avuto ragione di protestare il "Roma" che, tutte le settimane, spende un patrimonio per far affilare le forbici con le quali taglia il servizio telegrafico degli altri giornali.

## Decadenza Sportiva

Continua la bega Apa-Laf, con manovre sotterranee molto abili e poco fruttifere.

Risultati: discordie nei clubs sportivi, discussioni sterili, abbassamento dell'entusiasmo dei giocatori, raffreddamento dell'interesse negli spettatori.

\*\*\*

Altro risultato: le partite di gioco vanno diminuendo di importanza.

Quella di domenica Palestina-Ypiranga ha fatto sbadigliare molta gente.

Si sono divertite soltanto le signorine che, invece di seguire le fasi del gioco per nulla interessanti, guardavano e commentavano le nuove foggie della... moda invernale.

Il pubblico è sempre molto bene educato; non fischia, non mormora ma... pensa che è molto meglio passare i pomeriggi domenicali al cinema!

\*\*\*

Poco pubblico al campo della Portoguesa; niente entusiasmo. I cinque goals del portoghese contro gli Auto-Audax non hanno soddisfatto nemmeno i torcedores di traz-os-Montes.

Il commento di tutti: — E' canja!

\*\*\*

Molta attesa alla Moeca — campo dell'Antarctica — per il match Corinthians-Antarctica.

Risultato: delusione generale!

## Fallimenti e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersti al

**Rag. Ubaldo Moro**

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telf. Central, 1520. Residenza: Rua Bolivia, 6 (Jardim America).

## OFFICINA MECHANICA DE LUIZ BOMBONATI

Reformas e concertos escrupulosos e garantidos de machinas de costura de qualquer marca, etc.

LGO: DA LIBERDADE, 27 - Phone Ctr. 2845 - S. PAULO

## Il matrimonio russo!

**IL MARITO** — Sono felice, perché spero che un giorno o l'altro il costume che trionfa in Russia si espanderà in tutto il mondo!

**LA SUOCERA** (con un lampo di gioia feroce, sicura di avere fra le unghie il genero, cioè, il nemico-secolare) — Selagurato, inneggi al bosevismo?

**IL MARITO** — No, lo detesto! Ma c'è in Russia un sistema di matrimonio che tutte le nazioni civili finiranno per adottare.

**LA MOGLIE** — Che sistema è?

**IL MARITO** — E' il matrimonio che dura due o tre settimane. Il russo oggi si sposa, e ogni quindici divorzia. Capite?

**LA MOGLIE** — Capisco. E con questo?

**IL MARITO** — Con questo intendo dire che una volta o l'altra tutti i mariti delle altre parti del mondo s'uniranno per formulare una vasta petizione chiedendo che il matrimonio settimanale sia universalmente adottato.

**LA MOGLIE** (ride).

**LA SUOCERA** (sogghigna).

**IL MARITO** — Ridete pure! So che cosa vuol significare il vostro cachinno. Pensate che voi donne vi opporgete alla generalizzazione di questa bellissima istituzione. Ma io vi dichiaro che la vostra opposizione sarà sgominata. Noi trionferemo senza dubbio. Le leggi le fanno gli uomini, e gli uomini, stanchi della vostra oppressione, hanno tutto l'interesse a proteggersi. Ah voi non ridete più, ora! Non osate parlare.

Le tre settimane di matrimonio le ho superate da un pezzo. Sono anni, per tutti i nomi, che sono aggogato al vostro carro.

**LA SUOCERA** — Non vi permetto di darmi del carro.

**IL MARITO** — Posso darvi del carro e anche peggio. Posso chiamarvi vecchia carroz-

za, barca sdruscita, tranvai fuori d'uso. E se vi offendete condneo vostra figlia davanti al magistrato e chiedo ed ottengo il divorzio, per il quale voi esserete automaticamente d'essermi suocera.

**LA SUOCERA** — Così fosse!

**IL MARITO** — Lo dite perché sapete che la grande riforma non è ancora attuata. Ma tra breve tremcrete. E anche tu, moglie mia, starai davanti a me umile, docile, rispettosa e piena d'ammirazione. Anzi si comincia subito. Un decennio di schiavitù finisce. Rialzo finalmente il capo redento. Attente! Ohi, signora moglie, ordina a sua madre di sottrarsi alla mia vista ritirandosi nei suoi appartamenti.

**LA MOGLIE** (non si muove neppure).

**LA SUOCERA** (rimane impassibile).

**IL MARITO** — Ribelli? Allora dichiaro che appena attuato il matrimonio settimanale, farò divorzio.

**LA MOGLIE** — Evviva!

**LA SUOCERA** — Il cielo sia ringraziato!

**IL MARITO** — Falsa gioia che cela il vostro terrore.

**LA MOGLIE** — Terrore? Perché? Marito mio, io sono una moglie onesta. Ma, sappilo, ho anch'io dei turbamenti, dei sogni, delle aspirazioni. Talvolta mi passano per la testa immagini che non mi sono sgradite: mio eugino, lo chauffeur dei signori dirimpetto, il giovine e gagliardo garzone del macellaio.

**IL MARITO** — Sciagurata!

**LA MOGLIE** — Tradirti con costoto non oso. Prima, per la mia buona riputazione, e poi perché sarei incerta nella scelta. Ma col matrimonio russo, io non commetto più una colpa. Mi sposo con l'uomo per il quale ho un beguin; e non ho l'imbarazzo della scelta, perché sposo mio eugino, lo chauffeur, il macellaio, uno dopo l'altro, per un paio di settimane alla volta. Ma è l'ideale! Un continuo, lieto, pit-

## MOLLAS EXTRANGEIRAS PARA AUTOMOVEIS

COLLOCAÇÃO RAPIDA

Grande stock permanente

VENDAS DE FELXOS COMPLETOS E AVULSOS

Para todas as mareas de autos em geral — Preços convenientes.

RUA VISCONDE DO RIO BRANCO, 12-A GARAGE FRANKLIN

Telephone Cidade 22

COM O SR. ANDRE' BASSI — SÃO PAULO

Especialista com 20 annos de experiencia.

Modifica todos as defeitos de molas

toresco, eccitante cambiamento. Oh, marito! La speranza di affrettare quel giorno mi rende ancora più restia ai tuoi stupidi voleri. Io non ti ho mai dato dell'asino, se non col pensiero. Ora te lo do ad alta voce. Ora ti mando al diavolo con disinvoltura e equanimità. Ah, che bella notizia hai portato in casa oggi.

**LA SUOCERA** — Divinamente bella! Che cosa sono io col duraturo matrimonio all'italiana? La povera e inutile suocera di un uomo solo. Searso impiego dei miei talenti! Ma col matrimonio alla russa, io divento suocera di un uomo nuovo due volte al mese per lo meno. Io mi moltiplico, io mi dilato, io annetto buona parte del sesso maschile. Non ho più da tormentare un uomo solo. Nel corso della mia vita ne potrò rendere idrofobi, venti, trenta, cinquanta, cento. Ora si' che vale la pena di essere suocera! Non c'è più bisogno che io lesini le mie ingiurie e temperi i miei maltrattamenti per tenervi in vita e non rimanere poi disoccupata. Ora posso addirittura farvi morire. Tanto, la materia prima non mi mancherà più mai. Me la procurerò fresca, settimanalmente, la mia adorata figliola (si alza in piedi, digrigna i denti, tende le dita armate di pungentissime unghie e, terribile come la Gorgone, spaventosa come la Parca, si dirige a lenti passi verso il genero pallido e spirante).

Nun posso sta' tranquillo. Piagno, me lagno, strillo. Sgnavolo come un matto, Soffio, divento un diavolo! Ner lamentamme pare Che soffro... e invece godo Voi me direte: — E' un modo Tutto particolare... — Ma er fiotto der piacere Che ce vi' su dar core Nun é forse compagno A quello der dolore? Tutta la vita é un lagno! In quanto a le persone Che ce vedranno assieme Nun me ne preme gnente. Io ciò 'na posizione Libera, indipendente... Se incontro quarche gatta Eguale a voi, carina, Simpatica, ben fatta, L'affermo e se combina. L'otmo, naturarmente, Lo fa' nascostamente, Ma no pe' la morale; P'er Codice Penale!

TRIBUSSA



ta trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso più fresco, miglior disposizione per il lavoro, più forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir de inhamé. Il vostro fisico si farà più florido, diventerete più grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere. L'elixir de inhamé é l'unico depurativo-tonico nella cui formula, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed é tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

## BANCO DE CREDITO DO ESTADO DE S. PAULO

MARTICE: San Paulo, Rua da Quitanda n. 6  
Telefono Central 4455 e 1240 — Casella Postale 2813.  
Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

FILIALI:

SANTOS: Rua 15 de Novembro, 162 — Cas. Postale 888  
Telefono 230

SOROCABA: Rua Souza Pereira, 80.

SÃO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32.

SÃO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36

La Direzione ha il piacere di comunicare al commercio di questa capitale e dell'Interno dello Stato, che il BANCO DI CREDITO ha già iniziato le sue operazioni.

## L'amori der gatto

Un povero Miclotto  
Innamorato cotto  
D'una Gattina nera.  
Je disse: — Verso sera  
Venite in pizzo ar tetto.  
V'ho da parlá: v'aspetto. —  
La Gatta che chiaveva  
'Na certa simpatia  
Disse: — Vieró da voi  
Doppo l'avemmaria,  
Ma... resti fra de noil  
Bisognerà stá' attenta  
Che l'omo nun ce veda,  
Che l'omo nun ce senta! —  
— Si! Fate presto a dillo!  
— Je disse allora er Gatto —  
Io quanno fo l'amore

## RESISTENZA!

Gli aventini del Circolo Italiano non si muovono.  
(Voci in giro).



Col freddo che fa, sono dei veri eroi!

## L'accordo dei giornalisti italiani

Pace e gioia sia con voi!

PER UNA AGENZIA TELEGRAFICA ITALIANA

### LE PROPOSTE

Battiamo le mani; finalmente i giornali italiani di S. Paolo si sono trovati d'accordo! Perché? Ecco:

C'è una deficienza — manca un'agenzia telegrafica italiana — e questa deficienza è stata deplorata a proposito delle "balle" che le agenzie telegrafiche straniere hanno divulgato, per l'incidente che ha colpito il nostro grande aviatore De Pinedo.

Sul deploramento di questa deficienza l'accordo dei giornali italiani è stato completo. Finalmente!

È stato l'unico accordo che in questi ultimi anni si sia verificato nella stampa italiana; ed il fatto è troppo importante perché non venga registrato e magnificato.

I tre giornali italiani hanno fatto tre discorsi distinti.

Il Fanfulla ha fatto un bel discorso per far sapere che, in telegrammi, spende all'anno, 180 contos y pico! (Non sono un pò troppi?). Non fa proposte concrete; e si limita a richiamare, sulla necessità di provvedere, l'attenzione del Duce!

Il Piccolo non ha detto quanto spende in telegrammi (o non spende niente o spende così poco che ha vergogna di dirlo!).

E fa la sua brava proposta: che, cioè, si faccia una agenzia ufficiosa o non, che, più degli avvenimenti, prospetti la verità sulla meravigliosa rinascita italiana, che si compie

giorno per giorno nelle opere, nelle leggi, nelle riforme, nei progressi economici, finanziari ecc. ecc.

In poche parole il Piccolo vuole un'agenzia che dia modo ai giornali, che non possono spendere, di tagliare dalle gazette, che arrivano dall'Italia, un magnifico... servizio telegrafico informante delle leggi, delle riforme ecc.

Il "Roma" che pubblica, si o no, due telegrammi al giorno, non dice quanto spende (la modestia è una grande virtù!) e deplora che "i servizi sovvenzionati" siano deficienti.

Il Pasquino, che non ha "servizi sovvenzionati", non sente il bisogno di dire quanto spende per i suoi telegrammi (mucho mas del 180 y pico del Fanfulla!).

Fiero del suo servizio "Frescalissime", ha l'orgoglio di dire che non sente la necessità di un'agenzia telegrafica italiana, poiché i suoi corrispondenti non solo da Roma, ma da tutte le importanti città italiane lo informano ampiamente di tutto quanto interessa di sapere (y mucho más!).

Non si oppone però che si faccia l'agenzia italiana; anzi, ne è un fautore entusiasta.

Per un motivo molto semplice: nell'estensione che i colleghi faranno dei nuovi servizi telegrafici, il Pasquino spera di trovare materiale abbondante per la sua rubrica: Con le molle!

## Concorsi di bellezza INIEZIONI

Baltasar ha protestato, fieramente, energicamente contro il verdetto di Galveston che ha negato il premio assoluto di bellezza a Miss Italia che, oltre ad essere Italiana, è torinese, ed è amica di Baltasar.

Mentre si aspetta che l'America mandi le sue seuse all'Italia nonché a Baltasar, abbiamo voluto intervistare il valoroso collega per conoscere le profonde radici del suo risentimento per l'indolentezza della repubblica stellata. Egli a tosto versato nel nostro apice seno tutta la piena della sua amarezza. Abbiamo così saputo, (e chi l'avrebbe supposto?) che egli si è dimostrato così soldato con Miss Italia perché sua collega di sventura.

Non sapevamo: ma Baltasar aveva covato in cuore la speranza di sostituire Rodolfo Valentino, ed aveva perciò, lui concorsista per eccellenza, concorso al premio di bellezza maschile ed era stato ingiustamente sclassificato alla prova con la dichiarazione che egli era bensì... obogenico ma non fotogenico.

Si confidò però che era sua intenzione di indire un prossimo concorso col quesito: Qual'è il più bell'uomo di S. Paolo?

Dichiarati fuori concorso il maestro Murrino, Goeta, Bellucci e Sartori, Barrella, Lacatelli, Carini, Borla e anche

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie con la massima perfezione e la più scrupolosa asepsia, sottocutanee, intramuscolari e endovenose con prescrizione medica, curativi per qualunque ferita, ecc. ENRICO LATINI, infermiere formato nel Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. — Rua Quintino Bocayuva, 32A — Tel.: Central, 426.

il pizzo fatale del prof. Dante Isoldi, egli è certo di rimanere padrone del campo, cioè campionissimo di bellezza coloniale.

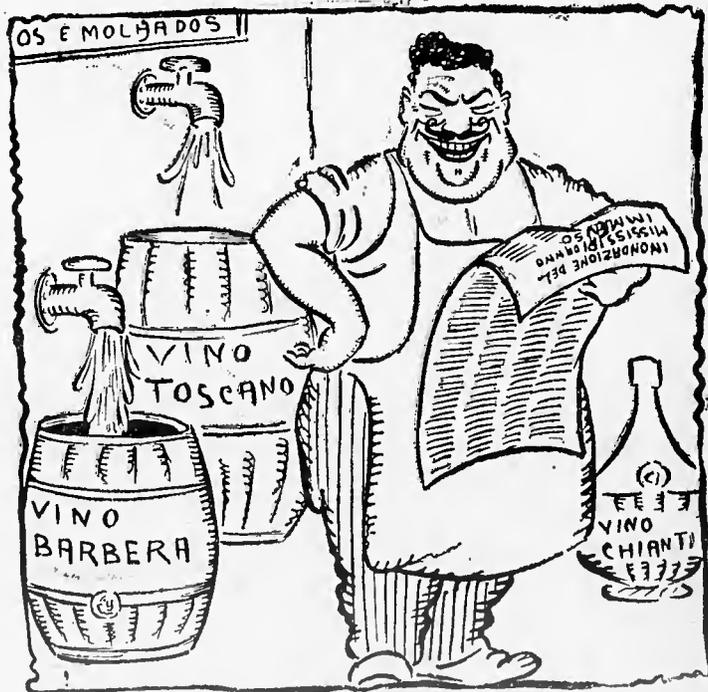
Questo è anche il "palpito" del Pasquino, e ciò senza rancore, malgrado la sicale concorrenza che ci fa nel campo umoristico.

Alcune lettrici del Fanfulla già ci manifestarono tutta la loro soddisfazione per il nuovo concorso, al grido di: "Viva Baltasar! Lo vogliamo nudo! Nudo come il suo cranio..."



## CONTRASTI!

Le inondazioni del Mississippi hanno rovinato molta gente.  
(Dai giornali).



— L'acqua, invece, mi ha sempre fatto del bene!

**L'elogio del pennino**

(Collaborazione di Piolin)

Diavoli alla tua divina maestà, o pennino onnipotente, io m'inchino e ti adoro. Chi più grande di te? Chi di te più ricco e più temuto? A te lo devo ciò che ho, ciò che sono, e ciò che non avrò e ciò che perderò. Per gli altri, tu non sei che un umile strumento da 23\$: per me tu sei mio scettro, mia corona, un regno, un trionfo, un impero. Per gli altri tu sei una trombetta aspirante, che beve e vomita inchiostro, e imbratta carta: per me tu sei mia sanguisuga, che si attacca affamata, e succhia oro e sangue e imbratta riputazione. In mano agli inetti e ai paurosi, tu t'inchini e baci basso; fra le mie mani esperte, che sanno le tempeste e i venti delle macchie, tu sei il trombone che fa tremare la terra. Gli altri, guidati da te, vadano pure per la via dell'onestà e della gloria, io, sotto la tua scorta, prendo volentieri la via della galera: è il mio ideale.

L'Alighieri vive per la sua Commedia, io vivo per te, o pennino: Colombo è grande per il suo nave: io sono più grande per te, o pennino. Volta è famoso per la sua pila: più famoso di lui, son io per te, o pennino: D'Annunzio è ammirato per la sua Fiaccola sotto il meglio; io, di lui, sono più ammirato perché, per tuo mezzo, l'agito indefesso la Fiaccola della discordia. Agli agricoltori dà il pane la zappa; a me, o pennino, tu dai il pane, l'automobile, i morsi, gli schiaffi e i processi. Se tu sei con me, chi sarà contro di me?

Passano, come piume al vento, uomini e costumi: s'infrazzono, come pignatte, ricchezze e fortune: si dimenticano amici e benefattori: ma tu, o pennino onnipotente, stai immoto, impassibile, sublime, come un monumento, e sfidi imperturbato il tempo, la borsa e la pazienza della Colonia!

**TEATRI**

**I concerti Respighi**

Dal primo fino a quello di giovedì sera — che opportunamente l'Istituto di Alta Cultura Italo Brasiliano ha offerto ai maggiori rappresentanti della Colonia e a molte distinte personalità brasiliane — i concerti di Respighi hanno ottenuto un grande successo. La bella battaglia d'arte è stata vinta dai meriti eccezionali del meraviglioso compositore nostro, che unisce, alla genialità italiana, le meravigliose risorse del metodo della scuola tedesca. Oltre i "Pini di Roma", gustatissimo il "Tramonto".

La signora donna Elsa Olivieri Respighi, che è un bellissimo temperamento di cantante, è stata festeggiatissima anche per le squisite sue doti di compositrice.

Spettacoli di vera arte che danno un grande conforto a chi rifugge dalle platealità puerili degli spettacoli cinematografici che purtroppo hanno fagocitato arte e artisti!

**APOLLO** — Stasera la brava artista drammatica Tina Lambertini, farà la sua festa artistica rappresentando quel gioiello che è "Scampolo" di Nicodemi.

**La parola d'ordine di tutti gli uomini di affari di S. Paolo**

Guido Boglietti, proprietario del "Café Triangolo", sito di fronte alla Banca Francese e Italiana, per riuscire utile a tutti i commercianti e alle migliaia di persone, che diaricamente affluiscono al suo Bar (più di 3 mila al giorno in media) cerca tutti i modi per soddisfare le esigenze della frettolosa clientela. Rapidità di servizio, pulizia e igiene. Caffè, il migliore esistente sulla piazza, servito rapidamente in tavola, semplice o col latte allo stesso prezzo che servito al balcone, così pure tutti i frappés, aperitivi ecc. Bibite legittime di marca. Dolci e Sandwich squisiti. "Me-

dia" (caffè con latte) con pane caldo e biscotti fini, servito a tutte le ore. Telefono a disposizione dei clienti. Trattamento cordiale, ambiente simpatico, tutti escono dal "Café Triangolo" soddisfatti, e sembra che la parola d'ordine del giorno sia una sola, cioè: — Dove andiamo? Al Triangolo! — Dove m'aspetti alla tal ora? Al Triangolo! — Dove parli al telefono? Al Triangolo! — Vai in città oggi? Sì; allora c'incontreremo al Triangolo, non è vero? Certamente!

Dunque oggi il punto di ritrovo di tutti gli uomini di affari, durante il giorno, è per necessità di circostanze, il Café Triangolo. Di sera le distinte famiglie troveranno un ambiente rallegrato dal più moderno apparecchio di radio alto parlante, il quale oltre a trasmettere tutte le notizie, fa udire della buona musica e dei discorsi.

Dunque, per la miglior tazza di caffè, per il miglior aperitivo denominato "Triangolo", e per un buon Champagnin frappé (questi due ultimi sono nuove creazioni del Boglietti) tutti al Café Triangolo!

Salute e buoni affari a tutti ed anche al proprietario del Café Triangolo che si moltiplica in attività per il continuo miglioramento del locale, con generale soddisfazione di tutti i clienti, che sono più numerosi delle arene del mare.

**CALZOLAI**



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

**E. GRIMALDI & IRMAO**

Rua Washington Lutz, 17  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di UOMO.

**Dot. D. LARocca**  
MEDICO

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica dei parti della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paolo.

**PARTI — OPERAZIONI**

Malattie delle Signore  
Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultravioletti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Badaró, 87, sobreloja — Tel. Cent. 3458, dalle 3 alle 5. Resid.: Tel. Cidade 3352.

**SCATAMACCHIA**

ha posto in vendita nelle sue case depositarie la nuova marca

**JAHU'**

Marca registrata

**Banca Francese e Italiana  
per l'America del Sud**

La Banca Francese e Italiana per l'America del Sud, succursale di S. Paolo — Rua 15 de Novembro, N. 31 — pagherà a datare dal 1.º Giugno prossimo la cedola relativa all'esercizio 1926, sulle proprie azioni, in ragione del 16 o/o all'anno, sotto deduzione delle imposte in vigore.

S. Paolo, 7 Maggio 1927.

LA DIREZIONE GENERALE.



**PINGUINO** — Anche per la festa di stasera, che si fa per celebrare una delle più importanti date del Risorgimento Italiano, la Direzione del Circolo Italiano ha inviato l'invito al Console. Se la nostra autorità interverrà, tanto piacere; se non interverrà, la Direzione farà come fanno i parigini quando piove... I dissidenti, così ci assicurano, continueranno a stare sull'Aventino, anche se questa sera spirerà un vento glaciale. Contenti loro, perché devono essere scontenti i consiglieri del Circolo? Col freddo che fa, gli avventiniani finiranno col prendere un raffreddore?

Poco male; ci sono le pastiglie Valda!

**MOLTO FUMO** — Non è mica solo lui! Conosciamo un commerciante che è fallito diversi anni fa ed ha danneggiato i suoi fornitori di una miseria: poco più di sei contos di réis!

Ebbene, adesso che è quasi milionario e va in automobile e si dà delle arie di gran signore, erede che abbia pagato, se non integralmente i suoi creditori, almeno il cinque per cento che aveva promesso?

Nemmeno per sogno!

In questi giorni, però, ad un albergatore del Largo Pansandu' è capitata più bella che ai creditori del signore quasi milionario che va in automobile e si dà delle arie di gran signore.

Ad un suo cliente, che gli doveva da due mesi del danaro, l'albergatore, con buone maniere, domandò di essere pagato.

Sapete che cosa ha ricevuto?

Questa risposta: lei è un ignorante!

Forse sarà per non ricevere una risposta simile che i creditori, del 100 ridotto a cinque, di quel tale signore non s'azzardano di domandare i loro danari!

**ABBONATO** — La reazione del buon senso è incominciata a Sorocaba e si estenderà dappertutto.

Il vaso si è colmato; e si è stufi di questo impunito e incosciente perturbatore della quiete della Colonia che, per sfogare il suo odio maturato dall'impotenza, mena dei colpi a casaccio senza guardare chi colpisce. Nella lette-

ra al Fiduciario del fascio di Sorocaba vi sono delle cose che inducono a credere che il povero Piolin ha perso la testa: offende; poi domanda senza: poi dice che combatte solo per l'ideale; poi confessa che ha anche degli interessi da difendere...

Cose pietose sotto tutti i punti di vista, ma specialmente sotto quello della logica!

**RONDINELLA** — Eravamo sicuri del ritorno di Tomezzoli perché agli alti funzionari dello Stato non si danno gli otto giorni come alle serve.

Come rimarrà il povero Piolin, che gli aveva già cantato le esequie come "mandão" di quell'importante servizio statale, è facile immaginarlo! Le vittorie di quel povero diavolo sono tutte così!

Non è però improbabile, dato che le accuse contro l'onesta di quel funzionario furono precisate, che si debba assistere a qualche episodio giudiziario.

Quanto al ritorno del fratello di latte di Mussolini non c'è da dubitare; ed allora assisteremo a dei balletti graziosissimi.

**CURIOSO** — Volete sapere il perché della campagna che il direttore del "Piccolo" muove contro quella Ditta? Eccovi contentato. In un momento di grande "apuro", quando, cioè, il Piccolo era alla vigilia di cessare le pubblicazioni, quella Ditta imprestò al direttore di quel giornale la somma di 60 contos de réis.

Con quella... iniezione il giornale, che ha consumato della migliaia di contos agli ingenui azionisti, poté tirare avanti. fin che non trovò un sovvenzionatore che passa per padrone.

Allo scadere del termine del prestito il gerente della Ditta chiamò a sé il direttore del giornale e gli fece questo discorso:

— Per le pubblicazioni di indole non commerciale fatte a favore del capo della Ditta, le regalo 30 contos de réis; ma lei deve restituire gli altri 30 contos de réis. Il direttore del giornale andò in tutte le furie! Come? Lui, che aveva dato lo sgambetto a tanta gente, doveva proprio pagare?

Ma, poiché non c'era altra via da scegliere, pagò i 30 contos de réis con uno "chequo"

del Cotonificio Crespi.

Se la legò, però, al dito. E sta, adesso, facendo quello che ha fatto con Pugliesi, per non parlare che di casi recenti.

**APPUNTATO** — Forse quella personalità della politica, che era stata indicata a succedere al "chefe" del fascismo locale, vagliati i pro e i contro della giocondissima nostra vita coloniale, avrà deciso... che si sta meglio in Italia! Ma le trattative, di cui ci siamo largamente occupati, sono state realmente fatte, e, se volete, vi possiamo anche fare il nome della persona che ricevette le confidenze e rispose alle domande di informazioni su molte vicende locali.

**ORAZIO SOL** — Come non è nemmeno chiuso l'affare delle cambiali che il lestofante voleva farsi pagare per la seconda volta!

**TRICCHEBALLASSE** — E' difficile contentare tutti! Però coloro che al Circolo Italiano volevano che si facessero i concerti di ocarina o di putipù, purché fossero concerti esclusivamente italiani, stasera saranno contenti!

Trascorrendo le malinconie dei ranocchi del "Roma", bisogna riconoscere che c'è, nell'attuale Consiglio Direttivo, della gente che non è soltanto animata dai più nobili sentimenti di italianità, ma anche dai più elevati sensi d'arte.

Però è consolante vedere delle persone che hanno cominciato a scrollare le spalle! Quando gli otri pieni di vento si mettono a sdottoreggiare, non c'è altro contegno da tenere!

**PADEIRO** — Quanto costa la reclame del "Piccolo"? Non sappiamo! Ma se, per una colazione che gli hanno dato a S. Amaro, ha concesso tre colonne, molto probabilmente ne concedeva sei se lo invitavano a pranzo... Se avessimo avuto dello spazio disponibile, avremmo pubblicato integralmente le tre colonne che sono di una comicità irresistibile!

**PILADE** — Vi sono tanti modi di interpretare il sentimento dell'amicizia. C'è, per esempio, della gente che crede che l'amico deve soltanto lasciarsi sfruttare.

Non è una bella teoria; ma convenitene che è assai comoda.

**BELL'ALDA** — Con la pubblicazione che ha fatto mercoledì, il "Piccolo" si è spalancata la porta che dà sul precipizio.

Avete visto con che rudezza l'ha rimbeccato il brasiliano che organizza la società di navigazione aerea brasiliana? Rivendica con fierezza il diritto che hanno i brasiliani di organizzare, le imprese che vogliono, senza domandare il permesso a nessuno e tanto

**Dr. G. A. PANSARDI**

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

RUA LIBERO BADARO', 67  
Telefono 1151 Central

meno al direttore di un giornale straniero.

Quanto ai firmatari del Manifesto che hanno pubblicato gli organizzatori di quella compagnia, dice delle cose piene di buon senso come questa:

"Este Manifesto foi subscrito por brasileiros e por pequeno numero de estrangeiros emigrantes. São estrangeiros aqui domiciliados desde longos annos, que não quizeram deixar passar uma excelente oportunidade de evidenciar a sua sympathia por comprehendimento que importará no progresso do nosso país. Este nobre gesto deve merecer incondicionaes louvores, e não susceptivel da mais leve critica."

Il più deplorabile è che quel povero diavolo, che non va a letto contento se non ha combinato tre o quattro intrighi, ha voluto colpire una personalità che lo ha spesso e volentieri beneficiato. E beneficiato non con un cartoccio di amendoins torrados, ma con delle vistosissime somme. Ancora una volta si è visto chiaramente quali sono le battaglie che quel povero diavolo ordisce, dando da bere ai gonzzi che tutto quello che fa ha per iscopo l'ideale e l'italianità! In un giorno di malinconia anche Meneghetti ha parlato di... italianità!

**ZOPPICANTE** — Sono le solite buffonate, alle quali ci fa assistere sovente. Ponete mente a questa altra considerazione: quando si sono fatte le sottoscrizioni ai prestiti italiani, anche dei brasiliani hanno sottoscritto; e nessun giornalista brasiliano ha avuto la sciocca idea di gridare al tradimento! Del resto, i "bobos" sono con lui? Che se li tenga stretti!

Ma sapete dove si va a finire in compagnia dei "bobos"?

Quello che è confortante è che tutti gli italiani, che hanno un po' di criterio, hanno empresso la grossa "gaffe" ed hanno deplorato il turpe insulto che non arriva nemmeno al tacchi delle scarpe di quella personalità.

**Ateller de Costura**  
 RUA LIBERO BADARO' 18,  
 SALA 10  
 Confezioni di qualunque tipo  
 di vestiti femminili — Lavoro  
 rapido — Prezzi modesti — Si  
 modernizzano vestiti usati.

**Machados 'Bugre'**

I migliori calzati, di acciaio  
 puro. Fabbricazione della Cia.  
 Mechanica e Importadora de  
 S. Paulo.

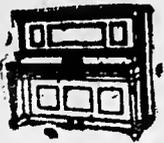
**Ao Gato Preto**

— Ggi, dove hai passato  
 la domenica, con la famiglia?  
 — Al RECREIO "GATO  
 PRETO" dove abbiamo man-  
 giato polli, rane, caccia e ca-  
 marão á Bahiana cucinate ot-  
 timamente ed a prezzi modi-  
 cissimi. — Rua Voluntarios  
 da Patria, 421-A — Telefono  
 Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

**FERRO LAMINADO EM BARRAS**

Acciaio Siemens - Martins, il  
 migliore del mercato. Fabbric-  
 cazioni della Cia. Mechanica  
 e Importadora de S. Paulo.

**PIANOS A  
 1:200\$000**



Desde este pre-  
 go encontram-  
 se de facto

**A RUA TUPY, 59  
 VENDAS A PRAZO**

**CASA DAS MIUDEZAS  
 FRATELLI DEL GUERRA**

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paulo  
 completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,  
 per calzoi, cotone, ecc. Aml di qualunque formato e ar-  
 coli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietá di reti,  
 piccoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini  
 di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.  
 RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131  
 Telefono: Central 2332 — S. PAULO

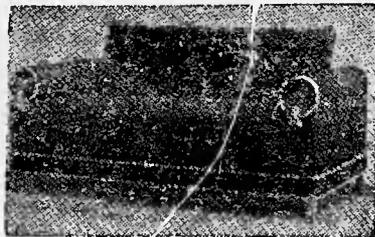
**Alfaiataria di Antonio Mosca**

Importazione diretta di stoffe  
 inglesi. Sempre novitá. Lavo-  
 ro sollecito e perfetto. — Rua  
 São Bento, 49 - Sobrado -  
 Sala 1 - Tel. Cidade, 3509  
 S. PAULO

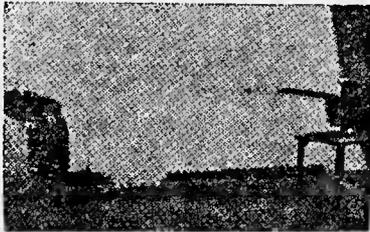
**TRIANON**

RESTAURANT  
 TEA-ROOM-CAFFÉ  
 MODERNITA' - LUSO  
 E CONFORTO

AVENIDA PAULISTA



**Sofá - Cama**



Il mobile  
 del domani

Trasformabile in letto

Trasformato in letto

AUTOMATICO — Patente 14770 e 14997.  
**ELEGANTE — UTILE — ECONOMICO**  
 Due grandi comoditá, riunite in un solo oggetto.

Diversi tipi - Prezzi modici

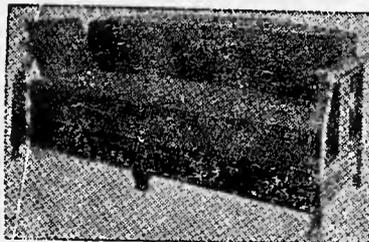
FABBRICANTE:

**F. DE LORENZI**

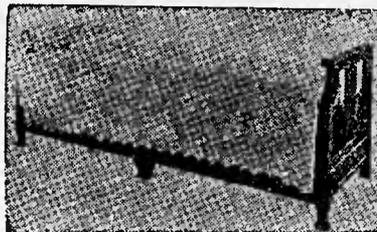
Rua Duarte Azevedo, 35-A

Tel. S. Anna, 97

**S. PAULO**



Trasformabile in letto da 2 posti



Trasformato in letto

**Instituto Cabellina  
 NANA'**

**Cabellina NANA'**

Formula do emluente sel-  
 entista argentino Dr. Faus-  
 tino Lopes. — Garante a  
 cura de todas as molestias  
 ::: do couro cabelludo :::

Tratamento esclusivo no  
 Instituto

R. LIBERO BADARO' 103  
 (Sobre-loja)

**"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti**

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti  
 — Vini e bibite di ogni qualittá — Specialitá in tagliatelle ca-  
 salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.  
 R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

**Lambicchi di rame**

**CALDERARIA AQUINO**

Ex maestro delle migliori fabbriche di caldaie di  
 São Paulo, con piu' di 18 anni di pratica. Fabbrica, "con-  
 cetta" ed ha per pronta consegna lambicchi di tutte le  
 capacitá, caldaie, vasche, autoclavi, ecc. Specialitá nello  
 stagnare. Lavori garantiti uguali ai migliori importati  
 all'estero.

RUA CARNEIRO LEÃO, N. 98 — SAN PAULO

**DOTTOR ANDREA PEGGION**

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-  
 tamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e  
 uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi piu'  
 moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.  
 R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

**SALI DI S. VINCENT**

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA  
 PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO  
 ENERGIICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco,  
 intestino, fegato, ricambio

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artrici,  
 gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di  
 renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

SOCIETA' DEI SALI ST. VINCENT — Milano — Italia

**CONFETTERIA FASOLI**

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle rin-  
 nioni famigliari. Servizio ac-  
 curatissimo di The, Latte e  
 Chocolate, biscottí, dolci finis-  
 simi, ecc.

Orchestra giornalmente dal-  
 le 14,30 alle 16 e dalle 20 al-  
 le 23,30.

Salone completamente e ric-  
 camente rimordenato.

**ELETTRICITA'**

CASA VOLTA

TREVISAN TASSO & COSTA

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale  
 elettrico, installazioni di luce e  
 forza. Riparazioni di motori.

## GIOVANNI AMENDOLA

AGENTE LIBRAIO IN CAMPINAS

RUA 13 DE MAIO, 85

Se desiderate acquistare libri di Letteratura, Diritto, Matematica, Chimica, Fisica, Medicina, Igiene, Odontologia, Veterinaria, Agricoltura, Botanica, Ingegneria, Eletticità, Meccanica, Arte, Disegno, e su qualunque ramo dell'Umana attività e Cultura, in Italiano o Spagnuolo, dirigetevi a G. Amendola, R. 13 de Maio, 85, Campinas, che in corrispondenza con le Primarie Case Editrici è in grado di fornirvi l'opera desiderata. Sub Agenzia per Campinas, della Casa Editrice Dr. E. Vallardi, di Milano. Abbonamenti a Riviste Italiane.

Prezzi inferiori a quelli di qualunque Libreria del Brasile, per le Opere fatte venire direttamente. Le Edizioni Spagnuole. Prezzi al CAMBIO DEL GIORNO.

## CASA RANIERI

FONDATA NEL 1900

Importazione di cartoleria, articoli per ufficio, chiu-glierie, minuzze, ferrarese minute, pipe, pietre di Bergamo per falci, calendari, ecc. ecc.

Depositario di cappelli di paglia per coloni, ricevuti direttamente dal Ceará e Rio Grande do Sul. Ne ha sempre in stock 350.000 cappelli di paglia fin da 25000 il cento sino a 215000 la dozzina. Enorme stock. Grande varietà

P. DE RANIERI

NEGOZIO ED UFFICIO: R. FLORENCIO DE ABREU, 149  
Tel. Cent. 710 — Deposito: R. 3 Rios, 55 — S. PAULO

## UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, cultura popolare in genere si avrà nel

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4  
S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

Il *Catálogo Tecnológico* — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).

Il *Catálogo d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

Il *Catálogo di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico, scolare, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

Il *Catálogo di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.)

L'elenco dei *Figurini e dei giornali di Mode e Ricami* — L'elenco delle *Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia*.



## DENTATURE MODERNE

ANATOMICHE

Sicurezza e stabilità garantite. La combinazione rosea del "vulcaniteccilubide" moderno con la collocazione artistica dei denti anatomici è — la più perfetta imitazione della natura nell'arte dentaria. — Nessuno avverte che è dentatura o denti artificiali.

nel consultorio dello specialista DR. DEODATO DE MORAES, che ha officine proprie con tutti gli apparecchi necessari. PREZZI MODICI.

## DENTI CHE SI MUOVONO PYORRHE'A

Per la cura radicale e garantita in pochi giorni erante il DR. MORAES, a rua Sta. Ephigenia, N.º 25. Tutte le informazioni su questa malattia sono fornite — gratuitamente — dalle 9 alle 11. Fuori di questo orario i consulti su la RUA SANTA EPHIGENIA, 25 S. PAULO "pyorrhéa" costano 30\$000.

và  
do

# MIRAMIR

INDO A SANTOS  
ainda mesmo que chova!

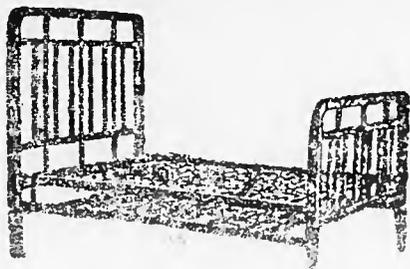
GRANDE FABBRICA  
DI MANICHINI  
L' "AMERICANA"

Unica premiata con  
medaglia d'oro al  
l'Esp. nt. di Rio  
del 1922.

Macchine da cucire e  
da ricamo Singer —  
Manichini. Vendita a  
rate mensili. — Olio,  
aghi, pezzi di ricam-  
bio, riparazioni, ga-  
rantite

José Nob. de Gerard  
R. Q. Bocayuva, 64  
Central 4-7-9 — S. PAULO

## "A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE  
DIMENSIONI  
VENDO A PREZZO DI FABBRICA

## CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

Rua José Paulino, 84 — Telef. Cid. 2113 = 1533

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili fini e medi, di ogni stile — Mobili di vimini — "Colchoaria" — Tappezeria — "Ternos estafados" di tutte le qualità — Letti di ferro smaltati e semplici — "Camass patentes" — Prezzi modici. Si vende a denaro e si facilita il pagamento.

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

## JACOB GOLDSTEIN

La "Rapidissima"

# Macchina UNIVERSALE

Chiedete cataloghi e dimostrazioni pratiche  
agli Agenti Generali per tutto il Brasile



*Sivetti*



RUA DIREITA, 47 S. PAULO    RUA DO ROSARIO, 161 SANTOS

CASA SOTERO

RIO DE JANEIRO

## Campassi & Camin

OFFICINA PER RIPARAZIONI  
IN STOCK PEZZI DI RICAMBIO



## Sciroppo Pagliano

del Prof. Girolamo  
Pagliano  
di Firenze.



Sovrano  
depurativo  
e rinfrescante  
del sangue.

# Olio

## Bertolli

### Olio di pura Oliva finissimo

### IL PREFERITO